

**Zeitschrift:** Palliative.ch : Zeitschrift der schweizerischen Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung = revue de la Société suisse de médecine et de soins palliatifs = rivista della Società svizzera di medicina e cure palliative

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung

**Band:** - (2005)

**Heft:** 2: Existenzielles Leiden = Souffrance existentielle = Sofferenza esistenziale

**Rubrik:** Regionen = Régions

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AARGAU

### 5. Fallbesprechung des Forum Palliative Care Aargau

vom 31. März 2005 in der Klinik Barmelweid

Seit zwei Jahren trifft sich im Aargau regelmässig ein Kreis von Fachleuten aus Medizin, Pflege, Psychologie, Sozialarbeit und Seelsorge sowie freiwilligen Helfern und Helferinnen zum Thema Palliative Care. Das Forum Palliative Care Aargau veranstaltet drei bis fünf Mal pro Jahr Fallbesprechungen, an denen Fragen rund um die palliative Betreuung in einem grösseren Kreis von Interessierten öffentlich diskutiert werden.

Die erste Fallbesprechung in diesem Jahr fand am 31. März 2005 in der Klinik Barmelweid statt. Im Mittelpunkt des Abends stand das Thema «Fatigue». Es handelt sich dabei um eine häufige Begleiterscheinung einer Chemotherapie. Fatigue, auch «Rundum Müdigkeit» genannt, zeigt sich im Unterschied zur gewöhnlichen Müdigkeit als eine andauernde Müdigkeit, die auch durch Schlaf und Erholung nicht behoben werden kann, und die auf den ersten Blick keinen bestimmten Grund (bspw. körperliche Anstrengung, Schlaflosigkeit) hat. Das offene Interview zwischen Anna Gambino, Onkologiepflegefachfrau, und Frau T. als Betroffene, gab den Anwesenden Einblick in einen von Fatigue belasteten Alltag.

Es ist für Aussenstehende kaum vorstellbar, welche Anstrengung allein das Anziehen und die Körperpflege für eine unter Fatigue leidende Person bedeuten kann. Dass es an guten Tagen möglich war einen Besuch zu empfangen oder einen kurzen Spaziergang zu unternehmen, täuschte nicht darüber hinweg, dass Frau T. die meiste Zeit auf ihrem Stuhl im Wintergarten oder im Bett verbrachte. Das Lesen war ihr unmöglich, weil die Konzentration und Erinnerungskraft fehlten, und selbst beim Telefonieren konnte es passieren, dass sie mitten im Gespräch den Faden verlor

oder gar einnickte. Nur dank ihrer Geduld und zuversichtlichen Hoffnung konnte Frau T. diese mühsame Zeit gut überstehen. Frau T. kam zwei Wochen nach Beendigung ihrer Chemotherapie zur Fallbesprechung und gab persönlich und hellwach Auskunft über ihre Erfahrungen mit Fatigue.

Den rund zwanzig Anwesenden ermöglichte die Begegnung mit Frau T. ein neues Verständnis für die Befindlichkeit der von der «Rundum Müdigkeit» Betroffenen. Sie werden in Zukunft ihre Pflege und Betreuung noch besser den Bedürfnissen solcher Patient/innen anpassen können. Damit leistete der Abend einen wichtigen Beitrag zur Förderung der Palliative Care.

Anna Gambino, Onkologiepflegefachfrau, und Christine Soland, Seelsorgerin

#### Rundum müde – Ursachen erkennen, Lösungen finden

3 von 4 Krebspatienten leiden unter Fatigue. Müdigkeit im Zusammenhang mit einer Krebserkrankung kann verschiedene Ursachen haben: Die Krankheit selbst, die Behandlungen, aber auch die damit verbundenen unerwünschten Wirkungen wie Schmerzen, Blutarmut, Ernährungsschwierigkeiten, Übelkeit und Appetitlosigkeit. Infos zur Fatigue sind in der Broschüre «rundum Müde» erhältlich, welche unentgeltlich bei der Krebsliga bestellt werden kann.

[www.swisscancer.ch](http://www.swisscancer.ch) oder Tel. 0844 85 00 00.

#### Nächste Fallbesprechungen im Aargau:

Kantonsspital Baden,	28.06.2005,	19.30 – 21 Uhr
Spital Leuggern,	07.09.2005,	19.30 – 21 Uhr
Spital Menziken	25.10.2005,	19.30 – 21 Uhr

### Les activités de la SPAJ

#### Démarches politiques

Une rencontre entre des représentants des trois administrations de la santé publique (Berne, Jura et Neuchâtel), en présence du directeur de la Chrysalide, Michel von Wyss, également membre de notre comité, a eu lieu en mars pour débattre des modalités d'une éventuelle convention intercantonale pour le développement coordonné des soins palliatifs dans l'Arc jurassien.

## ARC JURASSIEN

Cette rencontre était exploratoire, mais a néanmoins débouché sur une première décision importante.

Une étude des besoins et de faisabilité d'équipe(s) mobile(s) de soins palliatifs dans la région Neuchâtel, Jura et Jura bernois a été en effet officiellement commanditée à la Haute Ecole de Santé ARC en collaboration avec la SPAJ.

Les résultats de cette étude, qui aura lieu dans le courant de l'été 2005, seront présentés lors de notre journée d'information du 3 novembre prochain.

### Formation

Par manque d'inscriptions, peut-être en raison d'un prix relativement élevé, la formation organisée par la HES-ARC en vue de l'obtention d'un certificat post-grade en SP, n'a malheureusement pas pu démarrer comme prévu en avril. Des modules spécifiques seront cependant organisés sur une plus petite échelle, en attendant la mise sur pied d'une nouvelle volée à l'automne ou au printemps prochain.

### Information

Le 3 novembre, la SPAJ organise une journée d'information au CIP (Centre interprofessionnel) de Tramelan (Jura bernois), couplée à sa prochaine Assemblée générale.

Cette journée s'adresse à tout professionnel de la santé et autre personne intéressée aux soins palliatifs dans les trois cantons concernés ainsi qu'aux politicien(ne)s et décideurs interpellés par ce sujet. Le thème de cette journée sera «Soins palliatifs: valeurs essentielles, soins fondamentaux».

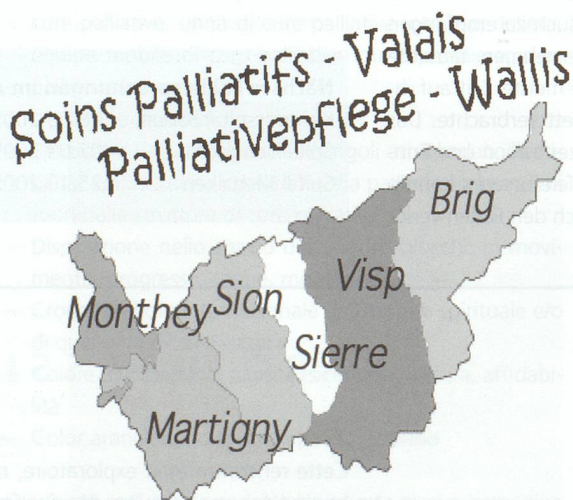
Par ce thème, que nous avons choisi après la diffusion des émissions «Temps Présent» et «Infrarouge» sur la TSR en mars dernier, nous souhaitons approfondir le débat autour des valeurs qui sous-tendent les soins palliatifs et celles qui sous-tendent le suicide assisté.

La journée comprendra une synthèse des activités de la SPAJ, puis des groupes d'élèves de la HES social/santé de l'Arc jurassien présenteront un travail argumentaire qu'ils auront préparés, les uns avec des professionnels engagés dans les soins palliatifs, les autres avec des accompagnants et membres d'EXIT, permettant ainsi une confrontation respectueuse mais approfondie des attitudes et valeurs sous-jacentes. Des ateliers regroupant les participants à la journée par professions (médecins, infirmières, aides-soignantes, politiciens, etc....) sont également prévus sur le même thème pour poursuivre le débat. Enfin, une synthèse des différents rapports d'ateliers est prévue par une personnalité de Suisse romande extérieure au domaine des soins. C'est Mme Romaine Jean, journaliste à la TSR et animatrice de l'émission «Infrarouge», qui a accepté ce challenge.

La journée se terminera par notre Assemblée générale annuelle.

Des informations complémentaires sont toujours disponibles sur notre site: [www.spaj.ch](http://www.spaj.ch)

Pour le comité: Dominique Brand



En Valais, un nouvel élan est donné aux soins palliatifs par la création d'une section cantonale de la SSMSP.

Comme annoncé lors du Promoteur de janvier dernier, le 15 mars 2005 a eu lieu l'assemblée constitutive. Ce sont plus de 30 personnes, infirmières/infirmiers, psychologues,

médecins, assistants sociaux – représentant toutes les régions du canton – qui ont participé à cette assemblée. Coordonner, améliorer l'accessibilité aux soins palliatifs, tels sont les principaux objectifs, tant pour les services à domicile que pour les structures hospitalières.

Un comité provisoire a été élu. Le secrétariat est assumé par la LVCC (Ligue valaisanne contre le cancer), rue de la Dixence 19 à Sion, ([lvcc.sion@netplus.ch](mailto:lvcc.sion@netplus.ch), tel: 027/322.99.74)

Nous pouvons d'ores et déjà annoncer l'assemblée générale qui aura lieu le 29 septembre 2005. Les indications complémentaires quant au lieu et à l'heure seront données ultérieurement. Nous invitons tous les professionnels intéressés à nous rejoindre.

Anne-Lise Bezençon

## ZÜRICH

Claude Fuchs

## Neue Ko-Präsidenten des palliative care NETZWERKS ZÜRICH

Am 15. März 2005 hat die Generalversammlung unseres Netzwerks Eva Waldmann, Kunsttherapeutin und Dr. Andreas Weber, Hausarzt, als Nachfolger von Susan Porchet als neue Ko-Präsidenten des Netzwerks Zürich gewählt. Wir haben die beiden «Neuen» gefragt, wo es ihnen für Palliative Care «den Ärmel herein genommen hat» und was sie in ihrer Präsidentschaft einbringen und erreichen möchten. Hier Auszüge aus ihren Antworten:

### Eva Waldmann

«Am Anfang stand der Wunsch meiner Mutter, zu Hause zu sterben. In dieser langen Begeitung habe ich hautnah erlebt, was es alles braucht, damit ein solcher Wunsch in Erfüllung geht. Dabei habe ich realisiert, dass es sehr viele Ressourcen gibt, auf die man zählen kann, wenn man sie nur kennt. Nach Ende meiner Ausbildung als Kunst- und Ausdruckstherapeutin bekam ich die Adresse von Susan Porchet. Sie hat mir wenig später eine Einladung zu einem Anlass geschickt. Dies war der Moment, wo es mir den Ärmel herein genommen hat. Ich erlebte an diesem Abend eine Haltung von Offenheit und Respekt dem Menschen gegenüber. Die hat mich bewogen, mich auf einer der aufliegenden Listen einzutragen und fortan mitzuarbeiten beim Aufbau dieses Netzwerks.

In der Begleitung meiner Eltern und in der Arbeit im Netzwerk habe ich erlebt, wie viele Kettfäden (Längsfäden) das palliative Versorgungsnetz hat. Um ein tragendes Gewebe zu werden, braucht es noch viele Schussfäden (Quersfäden), die zwischen den Kettfäden Verbindungen herstellen. In diesem Sinne möchte ich dazu beitragen, dass vermehrt Schussfäden dazu kommen, indem Gelegenheiten geschaffen werden, wo Fachpersonen aufeinander zu gehen und realisieren können, dass es rechts und

links andere gibt, die mithelfen können, dass sich Patienten von diesem Netz auch wirklich getragen fühlen. Daneben möchte ich dieses Netz Betroffenen und Angehörigen vorstellen, so dass sie die Möglichkeiten und Grenzen einer palliativen Betreuung kennen lernen und sich hoffentlich ermuntern lassen, auch mitzuwirken.»

### Andreas Weber

Ich habe in meiner Spitalkarriere viele Menschen getroffen, die, nach oft tollem und faszinierendem Leben auf unschöne Art sterben. Mit Schmerzen, Atemnot, mit fortschreitendem Verlust ihrer Selbständigkeit und oft auch ihres Selbstwertgefühls. Ich erinnere mich an eine ca. 60-jährige Frau mit Speiseröhrenkrebs, die durchs Fenster der Intensivstation auf den Balkon ihrer Wohnung schauen konnte. Nach etlichen Operationen und unzähligen Komplikationen konnte sie für kurze Zeit extubiert werden und sagte: «Hätte ich gewusst, dass mir so was passieren könnte, wäre ich dort auf meinem Balkon geblieben und vielleicht etwas früher aber ohne alle diese Qualen gestorben.» Den Ärmel rein genommen hat es mir dann bei meinem Vater. Sein grösser Wunsch war, trotz weit fortgeschrittenem Prostatakarzinom und opiatresistenten Schmerzen zu Hause zu bleiben. Ich habe erfahren, dass es zwar schwierig und aufwendig, aber dank vorausschauender Planung und Organisation des Betreuungsnetzes, sowie moderner Schmerztherapie in vielen Fällen möglich ist solche Wünsche zu erfüllen.

Nun möchte ich mithelfen, dass möglichst viele Leute in unserer Region ihr Leben – wenn es denn sein muss – gut abschliessen können. Ein grosses Anliegen ist mir dabei, dass sie möglichst früh nach Entdeckung einer zum Tode führenden Krankheit und dann immer wieder umfassend informiert werden über den zu erwartenden Nutzen und die Risiken von medizinischen Abklärungen und Behandlungen. Sie sollen befähigt werden, den Weg auf dem letzten Abschnitt ihres Lebens möglichst selbst zu wählen, um schlussendlich am Ort, den sie sich wünschen, umgeben von den Leuten, die ihnen nahe stehen, möglichst ohne Leiden zu sterben.»

### Abonnement-Bestellung palliative-ch / Commande d'abonnement palliative-ch / Sottoscrizione abbonamento palliative-ch

Ich möchte **palliative-ch** abonnieren / Je désire abonner à **palliative-ch** / Desidero abbonarmi a **palliative-ch**

Einzelpersonen / Individuels / Individuali:

CHF 55.– EUR 40.–

Institutionen / Institutions / Istituzioni:

CHF 80.– EUR 60.–

Name / Nom / Cognome

Vorname / Prénom / Nome

Strasse / Rue / Via

PLZ/Ort / NPA/Localité / NAP/Luogo

Datum / Date / Data

Unterschrift / Signature / Firma

**Senden an / Envoyer à / Inviare a: palliative-ch, Hirstigstr. 13, 8451 Kleinandelfingen**